
אדרא זוטא קדישא

Idra Zuta

Traducción y comentario por Zion Nefesh
Con la ayuda de "Hasulam", comentario al Zohar por Rabí Iehudá Halevi Ashlag
y "Or Iakar", comentario por Rabí Moshé Cordovero (Ramak)

Distribuido Librementemente por:

<http://DailyZohar.com>

Puede distribuir este archivo PDF
en su forma completa con mis bendiciones y
sin cargo, para toda persona en el mundo.

No está permitido modificar este archivo sin el previo consentimiento de Zion Nefesh.

Los administradores del sitio web ofrecen un link a este PDF en su página.

Email: zion@DailyZohar.com

Suscripciones para recibir el Zohar Diario en:

<http://DailyZohar.com>

Nota acerca de la traducción: El texto en negrita es el original y el texto normal entre paréntesis es el comentario.

Introducción a la Idra Zuta

Por Zion Nefesh

(Traducción al Español: Daniel Schulman)

Hay muchas partes de este artículo que pueden ser difíciles de entender para una persona nueva en la Cabalá o el Zohar. Llegará a ser más clara y más importante para su alma cuanto más repita la lectura.

El aniversario de la muerte de Rabí Shimón Bar Iojai cae en Lag Baomer o trigésimo tercer día del Omer. No es una simple festividad; es un día en que las puertas de los Cielos están abiertas. Haga un esfuerzo para celebrar esta noche y este día con personas con la misma conciencia.

El siguiente artículo no es de lectura fácil. Junto con la *Idra Zuta*, es la mejor manera de conectar con Lag Baomer. Lea y comparta este documento con todos sus amigos. Lean y estudien juntos.

Idra Zuta, que significa ‘asamblea pequeña’, es una sección del Zohar que se encuentra dentro de la porción de *Haazinu*. Escribí un comentario para *Haazinu* el año pasado y empecé a revelar la conexión entre Rabí Shimón, Moshé, *Haazinu* y el *Idra Zuta*.

Escribí en el artículo:

La *parashá* fue considerada como el cántico de *Moshé*. Está escrita en la Torá de una manera muy singular y el estilo también es diferente. Toda la canción está escrita en dos columnas especiales, que están divididas en dos y cada una se convierte en 4 columnas de texto.

Antes de que empiece la canción tenemos 6 líneas regulares de texto de la Torá, luego 35 líneas divididas en dos columnas. En la siguiente Columna de la Torá tenemos la imagen inversa, 35 líneas divididas en dos, luego 6 líneas regulares.

Yo creo que un matemático encontrará muchos secretos en esta disposición única de la *parashá*. La Cabalá la ve como los triángulos superior e inferior que forman la Estrella de David . 70 + 70 líneas de la canción o 35 x 4. Esta disposición también se ve como dos puertas, una apertura hacia el cielo y una apertura hacia la tierra.

En la parte superior de la columna, que ya hemos comentado, tenemos la letra *Alef* que dio nacimiento a Moshé a quien guardaba como una llave para moverse entre los mundos a través de las puertas que en realidad él creó para nosotros. La letra *Alef* es descrita en el *Sefer Ietzirá* (El Libro de la Formación), como una letra Madre, junto con la *Mem* y la *Shin*.

En la *parashá* encontramos una palabra muy singular en el idioma Hebreo, que tiene sólo una letra, la letra/palabra '*Hei*'. Aparece como una letra grande, lo que significa que se conecta con el nivel de *Biná*. El lector de la Torá debe leerla

como una palabra separada y no conectarla con la siguiente palabra que normalmente se lee.

Esta letra aparece dos veces en el Tetragrama, una vez por *Biná* y otra vez por *Maljut*. Aquí se cuenta cómo *Moshé* conectó lo Superior con lo inferior. Al principio de las canciones él llamaba al cielo y a la tierra para que escucharan y a través de esto creó las puertas necesarias para nosotros y para él mismo. Como expliqué en comentarios anteriores, él va a regresar. Él tiene la llave y las puertas.

El último punto que quiero compartir con ustedes es que en la porción de *Zohar Haazinu* encontramos una sección especial llamada " *Idra Zuta* ". En esta parte Rabí Shimón reveló los secretos de *Zeir Anpin* (seis *sefirot* de *Jesed*, *Guevurá*, *Tiferet*, *Netzaj*, *Hod* y *Iesod*) y la conexión con el *Tikun* final. También en el *Idra Zuta* Rabí Shimón estaba dejando este mundo y su partida se describe en detalle.

¿Por qué el *Idra Zuta* está colocado dentro del *Zohar Haazinu*?

El Arí nos dice que Rabí Shimón tenía una chispa del alma de *Moshé*. Él vino al mundo para revelar el *Zohar*, con el fin de apoyar a la *Shejiná* en los días previos a la revelación del *Mashíaj* y para darnos una poderosa herramienta de conexión y protección. El *Zohar* y Rabí Shimón nos están dirigiendo a las puertas que conducen a *Zeir Anpin*, la "Luz".

Moshé y Rabí Shimón compartían una misión. Poco antes de su fallecimiento, *Moshé* creó la puerta en la Torá en el nivel de *Zeir Anpin*. Rabí Shimon creó la puerta paralela en el nivel de *Maljut* con los setenta *Tikunei Zohar*.

Moshé abrió su canción en *Haazinu* con "**Escuchad, oh cielos, y hablaré; y oiga la tierra los dichos de mi boca!**" (*Dvarim*/ Deuteronomio 32:1).

Rabí Shimon abrió sus revelaciones de la *Idra Zuta* con "**Voy a hablar solo. Todos escucharán mis palabras, superiores e inferiores**".

El último párrafo del *Zohar Haazinu*, justo antes de la *Idra Zuta* dice: "Cuando *Moshé* dijo 'Escuchad, oh cielos...' los mundos temblaron y una voz dijo: " *Moshé*, *Moshé* ¿por qué estás agitando al mundo entero, solo eres humano y debido a ti el mundo se está sacudiendo". *Moshé* respondió: "Porque el Nombre de Hashem proclamaré " (*Dvarim*/Deuteronomio 32:3). En ese momento quedaron en silencio y escucharon sus palabras.

Como puede leerse en la *Idra* que se encuentra a continuación, Rabí Shimón inició sus revelaciones con las puertas de los cielos abiertas y en presencia de la *Shejiná* (El aspecto femenino de Hashem en *Maljut* אַדְרָא זוּטָא קְדִישָׁא) y setenta almas justas del nivel Superior del Jardín del Edén.

Los *Tikunei Zohar* son la llave a las puertas creadas para nosotros por *Moshé* y Rabí Shimón. El *Zohar* testimonia esto en la sección de *Nasó*, "**Debido a que los Israelitas**

probarán del Árbol de la Vida, que es este libro del Zohar, saldrán del exilio con misericordia''.

Lea la *Idra Zuta* para conectarse con las puertas del cielo, especialmente en el día de Lag Baomer. Cuantas más personas que utilicen la llave de los *Tikunei Zohar*, mejores serán nuestras chances de abrir las puertas celestiales e inundar nuestra existencia con la Luz Superior que eliminará todas las tinieblas del mundo.

Si ha leído hasta aquí, usted es una persona que se preocupa. Usted es espiritual y comprende el valor de las herramientas espirituales. Las charlas espirituales son solo "blá - blá", pero la conexión con las herramientas espirituales y cuidado de los demás son la clave para un cambio espiritual en un nivel personal y global.

El proyecto Zohar Diario (<http://DailyZohar.com>) es tal herramienta. Brinda libre acceso a los Setenta *Tikunei Zohar* a todas las personas que deseen abrir las puertas y hacer un cambio positivo en el mundo. [Suscríbese](#) para ser parte de esto.

Ahora continúe leyendo abajo el *Idra Zuta*, sobre todo la parte con traducción y comentario que describe el proceso de apertura de las puertas de los Cielos.

Zion Nefesh 15 de Iar, 5769

כג) תאנא בההוא יומא דרבי שמעון בעא לאסתלקא מן עלמא והוה מסדר מלוי אתכנשו וחבריא לבי רבי שמעון והוה קמי רבי אלעזר בריה ורבי אבא ושאר וחבריא והוה מליא ביתא.
 זקיף עיני רבי שמעון וזמא דאתמלי ביתא בכה רבי שמעון ואמר. בזמא אזרא כד הוינא בבי מרעי הוה רבי פנחס בן יאיר קמאי ועד דברירנא דוכתאי אוריכו לי עד השתא וכד תבנא אסוזר אשא מקמאי ומעלמין לא אתפסק ולא הוה עאל בר זש אלא ברשותא והשתא וזמנא דאתפסק והא אתמלי ביתא.

23. El día que Rabí Shimon tuvo la intención de dejar el mundo se estuvo preparando (para el ascenso del alma) y los amigos se reunieron en su casa. Ante él estaban Rabí Eleazar (su hijo) y Rabí Aba (El escriba del Zohar) y el resto de los amigos, por lo que la casa estaba llena (el Zohar dijo antes de que los amigos se reunieron y ahora el 'resto' de los amigos, porque esos son los tres amigos que dejaron el mundo en la Gran Asamblea).

Rabí Shimon alzó los ojos y vio que la casa estaba llena. Lloró y dijo: "En otro tiempo, cuando estuve enfermo, Rabí Pinjas ben Iair (el suegro de Rabí Shimón) estaba conmigo y mientras yo estaba escogiendo mi lugar (Arriba) mi vida se prorrogó hasta este momento. Cuando regresé el fuego me rodeaba y no cesaba. Nadie puede venir a mí sin permiso. Ahora veo que el fuego se detuvo y la casa está llena.

(Todas las grandes almas van al cielo con fuego. Por lo general, cuando el alma abandona el cuerpo, las fuerzas impuras intentan conectar con el cuerpo y "chupar" toda la energía disponible. El fuego protege el cuerpo y el alma realiza un camino directo hacia su lugar de "reposo" en los Cielos. "Descanso" es un estado espiritual, no significa "retirado" del trabajo. Desde la primera vez que se suponía que Rabí Shimón iba a dejar el mundo, el fuego estuvo siempre presente, haciendo que solo las personas autorizadas pudieran venir a él. Esto era para la protección de las personas abajo).

כד) עד דהוה יתבי פתח עיני רבי שמעון וזמא מה דזמא ואסוזר אשא בביתא זפקו כלהו ואשתארו רבי אלעזר בריה ורבי אבא ושאר וחבריא יתבו אבראי.
 אמר רבי שמעון לרבי אלעזר בריה, פיק וזוי אי הקא רבי יצחק דאנא מערבנא ליה אימא ליה דיסדר מלוי ויתבי לזבאי זכאה וזולקיה.

24. Mientras permanecían sentados, Rabí Shimón abrió los ojos y vio lo que vio y el fuego volvió a rodear la casa. (Esta vez la casa está llena porque los amigos del mundo inferior ya se habían marchado y las almas del

cielo bajaron para honrar y acompañar a Rabí Shimón en su ascenso al Mundo Superior). Todos se fueron a excepción de Rabí Elazar, su hijo y Rabí Aba.

Rabí Shimón le dijo a Rabí Elazar, su hijo, "sal a la calle y busca a Rabí Itzjak, del que yo fui garante. Dile que ponga sus asuntos en orden y que venga a mi lado, digno es su lugar" (en el cielo).

כה) קם רבי שמעון ויתב קמיה. אָמַר אֵן אֲנִן וּבְרִיא קָם רַבִּי אֶלְעָזָר וְאֶעִיל לֹן וְיָתְבוּ קַמִּיה. זְקִיף יְדוּי רַבִּי שְׁמַעוֹן וּמְצַלִּי צְלוֹתָא וְהוּהּ וְדוּי וְאָמַר. אֲנִן וּבְרִיא דְאֶשְׁתְּכֹזֵוּ בְּבִי אֲדָרָא יוֹדְמֵנִן הֵכָא זְפָקוּ כְלָהוּ וְאֶשְׁתְּאָרוּ רַבִּי אֶלְעָזָר בְּרִיה וְרַבִּי אָבָא וְרַבִּי יְהוּדָה וְרַבִּי יוֹסִי וְרַבִּי וְיִיא. אֲדַהֲכִי עָאֵל רַבִּי יִצְחָק. אָמַר לִיה רַבִּי שְׁמַעוֹן כְּמָה יְאוּת וּוּלְקָךְ כְּמָה וְוִידוּ בְּעִי לְאֶתוּסְפָא קָךְ בְּהָא יוֹמָא יְתִיב רַבִּי אָבָא בְּתַר כְּתַפּוּי וְרַבִּי אֶלְעָזָר קַמִּיה.

25. Rabí Shimón se levantó y se sentó y con una sonrisa y alegría dijo: "¿dónde están los amigos? Rabí Eleazar se levantó, los llamó y éstos vinieron y se sentaron frente a él. Rabí Shimón alzó sus manos con la oración y con alegría (Rabí Shimon se estaba preparando para revelar secretos por primera vez. Se puso de pie y levantó las manos para conectar las diez sefirot y se sentó para hacerlas descender.) **Él dijo: "Esos son los amigos que estaban en la casa de la Idrá (sólo aquellos amigos que estuvieron en la Idra Rabá eran dignos de esas nuevas revelaciones) están invitados aquí". Todos salieron. Los que se quedaron fueron Rabí Eleazar, su hijo, Rabí Aba, Rabí Iehudá, Rabí Iosi y Rabí Jiá. Mientras esto sucedía entró Rabí Itzjak. Rabí Shimón le dijo, "cuán digno es tu lugar y cuánta felicidad se pide para que se añada a ti en este día.**

Rabí Aba se sentó detrás de él y Rabí Eleazar frente a él.

כו) אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן הָא הֵשְׁתָּא שְׁעָתָא דְרַעוּתָא הוּא וְאֲנָא בְּעִינָא לְמִיעֵל בְּלָא כְּסוּפָא לְעַלְמָא דְאָתִי. וְהָא מַלְיָן קַדִּישִׁין דְלָא זְלִיאַן עַד הֵשְׁתָּא, בְּעִינָא לְזַלְתָּה קַמִּי שְׂכִינְתָּא, דְלָא יִמְרוּן דְהָא בְּגָרִיעוּתָא אֶסְתַּלְקָנָא מְעַלְמָא וְעַד כַּעַן טְמִירָן הוּוּ בְּלָבָא, לְמִיעֵל בְּהוּ לְעַלְמָא דְאָתִי.

26. Rabí Shimón dijo que "este es el tiempo de buena voluntad" (en el día de su partida d el mundo, los cielos se abrieron para él y la Shejiná estaba presente. Esto creó un momento especial (al igual que en el momento del pensamiento de la creación) y Rabí Shimón pudo revelar nuevos secretos).

Y quiero entrar en el Mundo por Venir sin ningún tipo de pudor. Y aquí están las palabras santas, que no he revelado hasta ahora. Quiero revelarlo frente a la Shejiná, para que no pueda decirse que dejé el mundo en falta. Estos (los secretos) estaban ocultos en mi corazón hasta este momento mismo de abandonar el mundo. (Rabí Shimón no pudo revelar antes tales secretos superiores porque tales revelaciones podrían crear una apertura espiritual que pudiera fusionarse a él con el mundo superior. En los momentos previos a su ida del mundo, la apertura al mundo espiritual le permitió revelar todo lo que sabía).

כז) וְכָרַךְ אֶסְדֵּרְנָא לְכוּ, רַבִּי אַבָּא יְכַתּוּב, וְרַבִּי אֶלְעָזָר בְּרִי יְלָעִי, וְשֵׁאֵר
וּזְבֵרֵיִיא יְרוּשָׁעוֹן בְּלַבֵּייהוּ. קָם רַבִּי אַבָּא מִבֵּיתָר כְּתַפּוּי וַיְתִיב רַבִּי אֶלְעָזָר
בְּרִיהַ קַמֵּיהּ, אָמַר לֵיהּ קוּם בְּרִי, דְּהָא אֲזִירָא יְתִיב בְּהָהוּא אֲתֵר, קָם רַבִּי
אֶלְעָזָר.

אתעטף רבי שמעון, ויתב. פתח ואמר, (תהלים קטו) לא המתים יהלכו זה
ולא כל יורדי דומה. לא המתים יהלכו זה, הכי הוא ודאי, אינן דאקרון
מתים, דהא קודשא בריך הוא נוי אקרי, והוא שארי בין אינן דאקרון
זוים, ולא עם אינן דאקרון מתים. וסופיה דקרא כתיב, ולא כל יורדי
דומה, וכל אינן דזוזותין לדומה. בגיהנם ישתארון שאני אינן דאקרון
זוים, דהא קודשא בריך הוא בעי ביקריהון. אמר רבי שמעון, כמה שניא
שעתא (דף רפ"ח ע"א) דא מאדרא דבאדרא אודמן קודשא בריך הוא
ורתיכו. והשתא, הא קודשא בריך הוא היכי (הכא), ואתי עם אינן צדיקייא
דבגזתא דערן, מה דלא אערעו באדרא וקודשא בריך הוא בעי
ביקריהון דצדיקייא יתיר מיקרא דיכיה. כמה דכתיב בירבעם, דהוה
מקטר ומפלז לעבודה זרה, וקודשא בריך הוא אוריך ליה. וכין דאשיט
ידיה לקבלי דערז גביאה, אתייבש ידיה, דכתיב, (מלכים א יג) ותיבש ידו וגו'.
ועל דפלז לעבודה זרה לא כתיב, אלא על דאשיט ידיה לערו גביאה.
והשתא קודשא בריך הוא בעי ביקרא דילן, וכלהו אתאן עמיה.

27. Esta es la manera en que lo arreglé para ustedes. Rabí Aba, escribirá; Rabí Eleazar, mi hijo, va a decir las palabras y el resto de los amigos van a repetirlas sin sonido, en sus corazones. Rabí Aba se levantó de detrás de él. Rabí Eleazar estaba sentado frente a él. Él le dijo: párate, hijo mío, otro se sentará en este lugar, (Rabí Shimón le está pidiendo a su hijo que le ceda su asiento a otro. Quién es ese "otro" no está claro, pero lo cierto es que se trata de un alma especial que bajó sólo para escuchar a Rabí Shimón en el momento de las grandes revelaciones. Si Rabí Shimón movió a su hijo de enfrente suyo, debe tratarse de un alma superior de Arriba).

Rabí Shimon se envolvió (conectado con su Luz Circundante) **y se sentó.**

Él abrió y dijo (Tehilim/Salmos 115) " Los muertos no alaban a יה" (Las primeras dos letras del Tetragrama, la dimensión superior del Árbol de la Vida) y no todo lo que descende para "Duma" (un nivel inferior, donde las almas malvadas van después de la muerte. Las letras son יה y דג, los dos últimos de la Tetragrama y דג, sangre. Los residentes de Duma son personas malvadas que han cometido asesinatos). "Los muertos no pueden alabar a Hashem" (él repite) , eso es seguro , ya que ellos son llamados muertos y el Santo, bendito sea Él , es llamado 'vida' y su presencia está con los que son llamados vida y no con aquellos que son llamados muerte. Al final de este versículo se dice:

"Y no aquellos que descienden hacia Duma. Y todos aquellos que descienden a Duma se quedarán en el *Guehinom*. (El lugar de la limpieza del alma) . Es diferente para los que son llamados 'vivos' porque el Santo, bendito sea Él, desea su honor.

Rabí Shimón dijo: ¡Cuán diferente es esta vez de la *Idrá!* (la *Idra Rabá*, cuando los diez se reunieron), en la *Idra* fuimos visitados por el Santo, bendito sea Él y por los ángeles de su carroza y esta vez (ahora en la Pequeña Asamblea, *Idra Zuta*) el Santo bendito sea Él, vino aquí con los justos desde el Jardín del Edén, lo que no ocurrió en la *Idrá* (*Rabá*).

El Santo, bendito sea Él, quiere el honor de los justos más que su propio honor. (El Santo vino a esta *Idrá* con los justos a causa de la gran Luz revelada por el mérito de Rabí Shimón. A medida que los cielos se abrieron para recibir a Rabí Shimón su luz se irradió a través de todos los mundos, desde *Maljut* a *Jojmá*. Los justos pudieron unirse esta *Idrá* de estudio porque Rabí Shimón estaba entre los dos mundos y ellos pudieron conectarse en el mismo nivel.)

Como se dijo en el caso de *Ierovam*, que estaba ofreciendo incienso y adorando ídolos, y que el Santo bendito sea Él fue muy paciente con él (no le castigó inmediatamente) sino cuando apuntó con su mano hacia *Ido*, el profeta , su mano se secó, como está dicho (Malajim Alef/Reyes I 13:4) 'y su mano se secó'. No está escrito que fue porque adoraba ídolos, sino porque estiró su mano para perjudicar a *Ido*, el profeta. Y ahora el Santo, bendito sea Él, quiere honrar a todos (los justos del Jardín del Edén) quienes vinieron con él.

כוח) אָמַר, הָא רַב הַמְנוּנָא סָבָא הָכָא, וְסוּרָנִיָּה עִי צְדִיקִי גְלִיפֵן בְּעִיטְרִין, מְנַהֲרִין כָּל וָוַד וְוַד בְּזוּיֵהָרָא דְזוּיָא דְעֵתִיקָא קְדִישָׁא, סְתִימָא דְכָל סְתִימִין, וְהוּא אֲתִי לְמִשְׁמַע בְּוַדְוֹתָא, אֲלִין מְלִין דְאַנָּא אִימָא עַד דְהוּא יְתִיב, אָמַר, הָא רַבִּי פִנְחָס בֶּן יֵאִיר הָכָא, אֲתַקִּינוּ דְוֹכְתִיָּה, אֲדַעְעֵנוּ וְזַבְרִיָּא דְהוּוּ תַמָּן, וְקָמוּ וְיָתְבוּ בְּשִׁיפּוּלֵי בֵיתָא וְרַבִּי אֶלְעָזָר וְרַבִּי אַבָּא, אֲשֵׁתְאָרוּ קַמִּיָּה (נ"א עמ"ה) דְרַבִּי שְׁמַעוֹן. אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, בְּאֲדָרָא אֲשֵׁתְכוּזָא דְכָל וְזַבְרִיָּא הוּוּ אֲמַרִי, וְאַנָּא עִמְהוֹן הַשְׁתָּא אִימָא אַנָּא בְּלוּוֹדָא, וְכִלְהוּ צִיִּיתִין לְמַלְכֵי, עֲלֵאִין וְתַתְּאִין, וְכָפָה וְוֹלְקֵי יוֹמָא דִּין.

28. Él (Rabí Shimon) dijo: aquí está Rav Hammuna Saba (una persona misteriosa que aparece a lo largo del Zohar para enseñar a los amigos y abrir nuevas comprensiones de los versículos de la Torá) **y rodeándolo había setenta justos, vestidos con coronas, cada una de ellas con Luz que irradia de la Luz de "Atika Kadisha"** (Esta luz es la primera emanación que creó el mundo), **la oculta de todos, y él vino con felicidad a escuchar las palabras que voy a decir.**

Y cuando éste se sentó él dijo "Aquí está Rabí Pinjas ben Iair con nosotros", preparen un lugar para él, los amigos que allí se encontraban estaban en shock y se pusieron de pie y se movieron a un lugar en la parte inferior de la casa (distantes de la presencia de Rabí Pinjas, porque sabían que él vino de los mundos Superiores) **Rabí Eleazar y Rabí Aba se quedaron cerca de Rabí Shimón** (Rabí Shimón necesitaba un "ancla " para mantenerlo en este mundo hasta que él finalizara su enseñanza.

Rabí Aba estaba detrás él y Rabí Eleazar frente a él, desde los cielos fueron abiertos por Rabí Shimón, quien podría haber ascendido al instante. Se le dio permiso para revelar los secretos de una manera oculta, aunque todavía necesitaba a Rabí Aba y Rabí Eleazar. Los amigos tenían miedo de ser tomados por "tecnicismo" y no en su momento, por lo que se trasladaron hacia atrás y hacia abajo a los lados de la casa).

Rabí Shimón dijo: en la Idrá anterior (Idrá Rabá), todos los amigos estaban hablando y yo con ellos y ahora voy a hablar yo solo. Todo aclarará mis palabras, superiores e inferiores. (Rabí Shimón en su estado actual de inicio del ascenso estaba canalizando los secretos como un regalo para ellos. Ya no era un estudio regular y una exploración del mundo espiritual, sino una entrega pura de Luz para todos, incluyéndonos en una generación 2000 años posteriores. Digna es mi porción. (Rabí Shimón expresó su reconocimiento para encapsular la Luz que estaba canalizando).

-+--+--+

Rabí Shimón hizo el *Tikún*, es decir, la corrección, el establecimiento o puente, para que la Luz de la Creación vuelva a conectarse con este mundo con sus

setenta *Tikunei Zohar*. Es por eso que mereció que las setenta almas justas del más alto nivel vengan a escoltarlo en su ascenso al cielo. Cada una de las almas representaba uno de los *Tikunei Zohar*.

Con eso, Rabí Shimón le está diciendo a nuestra generación que él hizo el trabajo por nosotros. Rabí Shimón construyó el puente y ahora podemos caminar a través de él para darle la bienvenida *Mashíaj*. El Zohar tiene una luz impresionante, pero los Setenta *Tikunim* son el puente hacia la Redención Final. En su punto de partida de este mundo, Rabí Shimón nos revela el secreto más profundo y una herramienta para la generación final.

La generación final se inició en 1948 con el anuncio del Estado de Israel. Setenta años más tarde será el año 2018 o 5778 HC. Rabí Ashlag preparó el Zohar para nosotros. Él comenzó el trabajo sobre la traducción y el comentario del Zohar en 1943, cinco años antes de 1948 y lo completó diez años más tarde, en 1953. Un año más tarde, en 1954, falleció. El Estado de Israel nació en el medio y con el apoyo de su trabajo. El proceso de reunión de los hijos de Israel entre todas las naciones se inició en 1948. Esta fue la primera señal (como se dice en las profecías) de la Redención Final. Al final de esta Idrá se dice que cuando el alma de Rabí Shimón dejó su cuerpo, él estaba acostado sobre su lado derecho sonriendo. Estaba feliz porque sabía que había completado su tarea.

Que todos podamos merecer el día prometido, hoy, Amén.